

Из новостных статей にゅーすきじ ニュース記事から

Из новостных статей (15 мая 2021 года
— 30 апреля 2022 года)

Суббота, 5 июня 2021 года

Впервые за два года состоялось общее собрание Общества сахалинских японцев, созданного японцами, которые в своё время остались на Карафуто (нынешнем Сахалине), так как не смогли выехать на родину. На собрании при подведении итогов работы было отмечено, что в 2020 году по причине распространения новой коронавирусной инфекции все мероприятия, в том числе поездки на родину, были отменены, что члены общества стареют, и за последние два года 13 из них умерли. Возникает вопрос: как продолжать деятельность общества в условиях старения его членов?

Пятница, 9 июля 2021 года

11 июля в Японию на постоянное жительство прибывает г-н Масаёси Сирахата, 81 года, 12 лет занимавший пост председателя Общества сахалинских японцев. Он желал быть

(2021年5月15日～2022年4月30日)

2021年6月5日 (土)

かつての樺太 (今のサハリン) から帰国できずに現地に残った日本人でつくる「サハリン日本人会」の総会が2年ぶりに開かれた。総会では新型コロナウイルスの影響で2020年は日本への一時帰国事業などの活動をすべて中止したことや、高齢化が進み、この2年で13人の会員が亡くなったことが報告された。高齢化が進む中、どう活動を続けていくかが課題になっている。

2021年7月9日 (金)

「サハリン日本人会」の会長を12年間務めた白畑正義さん (81)

похороненным на Сахалине, где родился и вырос, но, обеспокоенный своею хронической болезнью, выбрал жизнь в Японии. Это первый за четыре года случай приезда в Японию на постоянное жительство кого-то из японцев, оставшихся на Сахалине.

Председатель общества «Япония — Сахалин» Хироми Сайто высказала пожелание: «Г-н Сирахата отдал Обществу сахалинских японцев много сил. Пусть он получит удовольствие от новой жизни и отдохнёт».

Вторник, 10 августа 2021 года

В послевоенном хаосе вывезти сразу всех японцев на основную территорию Японии не удалось — некоторые из них остались на Карафутто (нынешнем Сахалине), а на постоянное жительство в Японию выехали позже. Чтобы получить представление о том, с какими проблемами они сталкиваются в своей нынешней жизни, губернаторством Хоккайдо был проведён опрос. По его результатам, около 40% респондентов совсем не умеют читать по-японски. Опрос также высветил наличие языкового барьера: многие заявили, что испытывают трудности, в частности, при медицинском обслуживании.

Суббота, 19 марта 2022 года

Чтобы укрыться от пожара войны после ввода российских войск на Украину, 19 марта в Японию вернулся Хидэкацу Фурихата, 78 лет. Когда закончилась Вторая мировая война, ему был год, и жил он на Южном Карафутто (нынешнем Сахалине, Россия), который тогда находился под управлением Японии, а в 20 с лишним лет перебрался на Украину.

が11日、日本に永住帰国する。生まれ育ったサハリンに骨をうずめるつもりだったが、持病に不安もあり、日本で生きる道を選択した。サハリン残留日本人の永住帰国は4年ぶり。

日本サハリン協会の齋藤弘美会長は「白畑さんはサハリン日本人会のために頑張ってくれた。新しい人生を楽しみ、ゆつくりしてほしいと願っている。

2021年8月10日(火)

終戦後の混乱などで、すぐには日本本土に引き揚げられず、樺太(今のサハリン)に残され、後になって永住帰国した残留邦人。その方々の現在の生活の課題を把握するために、北海道庁が調査を実施した。結果は、4割近くが日本語を「全く読めない」と回答。医療の手続きなどが困難との回答も多く、言葉の壁が浮き彫りになった。

2022年3月19日(土)

1歳の時に日本統治下の南樺太(現ロシア・サハリン)で終戦を迎え、20代の頃からウクライナで生活してきた降旗英捷さん(78)が、19日、ロシアのウクライナ侵攻による戦火を逃れて帰国した。

英捷さんは1943年に長野県で生

Хидэкацу родился в 1943 году в префектуре Нагано, а в конце войны его семья жила на юге Карафутто, где отец служил смотрителем маяка. Рассказывает, что тогда совпали по времени роды у матери, травма у старшего брата, другие события, так что эвакуироваться не удалось. Хидэкацу — второй из девяти детей. Остальные живые братья и сёстры уже переехали с Сахалина и Украины в Японию на постоянное жительство и все живут на Хоккайдо. После этого он укрепился в своём желании вернуться в Японию на постоянное жительство: «Хочу жить рядом с братьями и сёстрами». А в апреле он вселится в муниципальную квартиру в городе Асахикава на Хоккайдо.



◆Внимание: все материалы в данной рубрике — резюме материалов из обычных газет и других СМИ. Следовательно, это — не официальная информация, публикуемая правительством, а частично статьи обозревателей из СМИ и т. п.

まれ、終戦時は樺太南部で父が灯台守を務め、一家で暮らしていたが、当時は母の出産や兄のけがなどが重なり、引き揚げがかなわなかったという。英捷さんは9人きょうだいの次男。存命する他のきょうだいはすでにサハリンやウクライナから永住帰国し、いずれも北海道で暮らしている。その後、「きょうだいのそばで暮らしたい」と日本への永住帰国の意思を固め、4月に北海道旭川市の市営住宅に入居した。

◆ご注意: 本欄の内容はすべて一般の新聞などで報道された内容を要約して掲載しています。したがって、政府が公式に発表したものではなく、一部には報道機関の観測記事なども含まれていますので、ご注意ください。